

FINANZAS PARROQUIALES:

Necesitamos: \$7,000

El Domingo Pasado: \$5,375



PARISH FINANCES :

Needed: \$7,000

Last Sunday: \$5,375



HAPPY FATHER'S DAY:

We wish all of the Dads in our parish a very happy and Blessed Father's Day. May the Lord guide you and bless you always so that you will be able to guide and offer your children great example. May God Bless you today and always.

FELIZ DIA DE LOS PADRES:

Oramos hoy para que los padres de familia de la parroquia tengan un Feliz Día de los Padres. Que el Señor los guie y los Bendiga para que puedan seguir ofreciendo ejemplo positivo a sus hijos. Que Dios los Bendiga hoy y siempre.

THANK YOU:

Thanks to all who participated in our Rally at City Hall last Tuesday. Your presence means a lot. We have to keep pushing to get our Mayor to do his job. It is very important to keep going and struggling now.

GRACIAS:

Muchas gracias a todos que asistieron a la Asamblea el Martes pasado en la Alcaldía. Su presencia significa mucho. Tenemos que seguir empujando a nuestro alcalde para que atiende a nosotros. Es importante continuar luchando, especialmente ahora.

SAVE THE DATE:

Please save the date of Saturday, August 4.

We are planning an outing to Bear Mountain State Park. Seats are \$25 per person.

We will have more details later on, but reserve the date now !

DIA AL AIRE LIBRE: Alégrense y Regocíjense
Renovación Carismática Católica Diócesis de Bklyn & Qns
Santuario de la Virgen María
West Haverstraw, New York
Sábado, 1 de Septiembre de 2018
7:30 a.m.– 6:00 de la tarde (Precio \$35)

LOS SACRAMENTOS:

Vamos a continuar nuestros artículos sobre los sacramentos de nuevo en la próxima semana.

THE SACRAMENTS:

We will resume our series on the Sacraments beginning next week.

RECUERDA LA FECHA:

Favor de reservar la fecha de Sábado 4 de Agosto. Estamos organizando una excursión a la Montana del Oso (Bear Mountain Park).

Cada asiento en el Bus cuesta \$25. Tendremos mas información mas tarde, pero favor de guardar la fecha desde ahora.

EL VERANO Y LA COLECTA DOMINICAL:

Estamos entrando al Verano, un tiempo bueno para la gente, pero difícil para la iglesia. La dificultad es que tenemos gastos y menos gente asistiendo a la Misa. Quiero recordarles que la colecta dominical es esencial para mantener esta parroquia. Si no cumplimos con nuestras obligaciones, tendremos que cortar servicios y las horas para tener actividades en los edificios. Esperamos que todos van a aceptar como adultos sus responsabilidades.

SUMMER & THE SUNDAY COLLECTION:

We are coming into the Summer Season, a great time for us, but usually bad for the church. The reason is the continuing bills and the lower attendance at Mass, not a good combination. I want to remind you that the Sunday collection is essential to maintain this parish. If we cannot meet our responsibilities, the only alternative will be to cut services and to limit the use of the building for activities. I hope that all of us will step up and meet our responsibilities like adults.

Sabado / Saturday 6 / 16 / 18

7:30 p.m.: Para todos los Padres de la parroquia

Domingo / Sunday 6 / 17 / 18

9:30 a.m.: For all the Father's of the Parish

11:00 a.m. : Para todos los Padres de la parroquia

12:30 p.m. Para todos los Padres de la parroquia
For all the Father's of the Parish

Mass Intentions for the Weekdays

Monday / Lunes 6 / 18 / 18

9:20 a.m.:

Tuesday / Martes, 6 / 19 / 18

9:20 a.m.:

Wednesday / Miercoles, 6 / 20 / 18

9:20 a.m.: +Francisco Tejada—10 mese de fallecido

Thursday / Jueves: 6 / 21 / 18

9:20 am.:

Friday / Viernes: 6 / 22 / 18

9:20 a.m.:

Saturday / Sabado: 6 / 23 / 18

9:20 am: **7:30 pm:**

MASS OFFERING CARDS:

Mass Card is \$7.00. (only the Card)

Mass Intention is separate \$15.

Both Card and Mass Intention are \$22

TARJETAS DE OFERTA DE MISA:

El precio de cada tarjeta de **ofrecimiento de la misa es \$7.00.**

La intención en la misa es separado \$15.

Los dos (intención y cada) \$22

CATHOLIC APPEAL:

We remind you once again about the Catholic Appeal. **Our goal is \$31,000** and it is a goal that has to be met, either by direct donations or by taking the monies from other sources. Please just do your best by making a pledge, no matter what the amount, to help us meet this target. Many thanks.

CAMPANA CATOLICA:

Queremos recordarles de la Campana Católica.

Nuestra meta es \$31,000. Tenemos que llegar a la meta por donaciones directas o por medio de coger los fondos de otras áreas.

Favor de ayudarnos por medio de hacer una contribución.

No importa la cantidad, para ayudarnos a llegar a la meta.

Muchas gracias.

FINANCIALS:

We start by thanking those who have been so generous to us both in the collection and in the Generations of Faith Campaign. Without you and your great spirit, we could not **exist**. Thank you and please keep it up! To others who don't understand financial realities, I invite you to get with it. The parish serves all, so all should contribute to it's care. Interestingly enough, in many parishes, those who contribute the least, demand the most service and use of parish facilities. It is unjust to do nothing and let others carry the load. As I have pointed out before, the weekly collection pays the weekly bills and keeps the parish operating. The funds we are spending on the Church renovation are just for that purpose. If the collection does not reach where it should be, and I can't meet the weekly bills from the collection, funds will have to be taken from the renovation money to keep the place going. This will slow up the renovation and delay the process of restoring the Church. I ask everyone to do the best they can each week. We don't make unrealistic demands, just ask people to do what they can. This situation needs to be addressed and quickly.

I understand why the collection goes down in the summer (vacations, etc.), but summer is over and it is time to do what we have to do. Thanks to all who are already doing and to the rest: Time to get with the program and do your part.

LAS FINANZAS:

Primero quiero expresar mi agradecimiento a todos ustedes que han sido muy generosos con la Parroquia cada semana en la colecta y en el programa de Generaciones de la Fe. Sin su cooperación y su gran Espíritu, no podríamos continuar. Muchas gracias y por favor, continúen. A los demás que aparentemente no entienden las realidades económicas, les invito a poner de su parte. La Parroquia sirve a todos, entonces todos deben de contribuir. Es interesante ver que en muchas parroquias, los que no hacen nada, piden la mayoría de los servicios y la mayoría del tiempo usando las facilidades de la Parroquia. Es injusto no hacer nada mientras otros están trabajando. Como hemos dicho mil veces, la colecta semanal mantiene a la parroquia abierta. Los fondos para la renovación del templo son exclusivamente para este proyecto. Si la colecta no llega a donde debe estar, tender que cojer fondos de la renovación. Cuando hago esto, la renovación se va poner mas atrasada. Pido que cada persona hace lo que puede. No pedimos lo imposible, sino que haga lo que se puede. Tenemos que empezar corrigiendo la situación ahora. Entendí que durante el verano la colecta baja (vacaciones, etc.) pero ya se acabo el verano. Una ves mas, gracias a los que están trabajando duro. Para los demás: Ahora es el momento para actuar y aceptar su parte de la responsabilidad.

CLASES DE INGLES:

I.S. 291 (231 Palmetto St. Room. 131) 718-574-0361

RIDGEWOOD BUSHWICK CENTER

(Aprenda Ingles Gratis)

1474 Gates Avenue. Bklyn, NY 11237

Entre: Irving Ave & Knickerbocker Ave

Llama 718-381-9653 Para mas información.

CLASES DE INGLES ST. BRIGIDA SERVICIOS DE INMIGRACION:

Témenos clases de Ingles **Registración es un costo de \$20**
Regístrese en St.Brigida Servicios de Inmigración. 265 Wyckoff Ave. Bklyn,

CLASES DE CIUDADANIA ST. BRIGIDA SERVICIOS DE INMIGRACION:

Tenemos clases Ciudadanía Registros abiertas **La registraci3n es un costo de \$20** Regístrese en: 265 Wyckoff Ave. Bklyn, NY 11237

GRUPO DE ORACION CARISMATICO DE STA BARBARA

Se **reúne todos los lunes**, a las **7:00 p.m.** en el sótano de la Iglesia.
"Todos son bienvenidos".

ROSARIO POR LA VIDA: Rosario por la vida en la Iglesia **todos los Martes después de la Misa de la 9:30 a.m.**

Por favor acompaños.

VENTA de BIBLIAS en ESPAÑOL y INGLES : (\$10)

Ahora tenemos en venta Biblias español y Inglés. Pasar por la rectoría de la Iglesia.

BIBLES in SPANISH and ENGLISH: (\$10) Available in the Rectory .

AHORA ESTAMOS REGISTRANDO PARA LA CLASES DE CATECISMO Y EL CURSO DE CONTINUACION

Horas:

Martes: 9:30am-7:00 pm (cerrados de 12:30pm-2 pm)

Miércoles: 9:30am-3:30 pm (cerrados de 12:30pm-2 pm)

Jueves: 9:30am-3:30 pm (cerrados de 12:30pm-2 pm)

Documentos necesario:

- Certificado de Bautismo Original (si no esta Bautizado, Acta de Nacimiento).
- Certificado del Bautismo y Acta de Comuni3n Original (si viene para las clases de Confirmaci3n).

Clases de Catecismo– Cuota

(la mitad de la cuota es obligado para registrarse —no reembolsable)

- \$45 por estudiante
- \$80 por para dos hermanos
- \$100 para tres o mas hermanos

Clases

Sábados, 10:00 a.m. –11:30 am (grados 1-7)

Sabados, 11:45 am-1:15 pm (Confirmaci3n)(grados 8-12)

El Programa de Lightkeepers Jr.—

Un programa designado para enseñarles como ser la luz de Cristo en el mundo después de la Primer Comuni3n.

\$30 cada estudiante

\$25 por cada estudiante relacionados (no reembolsable) (grados 3-7, Sábados 11:45 a.m. –1:15 p.m.)

Los niños que quieren ser monaguillos deben de ser registrado en este programa. Todas las clases son en ingles.

Los estudiantes matriculados tienen que registrarse de nuevo.

ST.BARBARA’S RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM

We are now registering for all Religious Education & Continuation Classes

Hours:

Tuesday: 9:30 a.m.-7:00 p.m. (closed 12:30 p.m.– 2 p.m.)

Wednesday:9:30 am—3:30 p.m. (closed 12:30 p.m.– 2 p.m.)

Thursday: 9:30 am—3:30 p.m. (closed 12:30 p.m.– 2 p.m.)

Documents needed:

***Original Baptism Certificate**

(if not baptized, original Birth Certificate).

***Original Baptism & Communion Certificate**

(if coming for Confirmation classes).

Religious Education Program Fee:

(non-refundable deposit of half the fee required to register)

- \$45 for one child
- \$80 for two siblings
- \$100 for three or more siblings

Classes :

Saturday : 10:00 a.m. –11:30 am (grades 1-7)

Saturdays :11:45 am-1:15 pm (Confirmation)(grades 8-12)

The Lightkeepers Jr. Program:-

Program designed to teach students how to be Christ’s light in the world after they receive First Holy Communion.

\$30 per child

\$25 for more than one related child (non-refundable)

(grades 3-7— Saturdays 11:45 am—1:15 p.m.)

Children who wish to be Altar Servers should be enrolled in this program.

Students already enrolled must re-register too.

STUDENTS ALREADY ENROLLED MUST RE-REGISTER TOO!

CREDO

Creo en un solo Dios, Padre todopoderoso, creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre.

Por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajo del cielo, (en las palabras que siguen, hasta se hizo hombre, todos se inclinan) y por obra del Espíritu Santo Se encarno de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pílate, padeció y fue sepultado, y resucito al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y esta sentado a la derecha del padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que hablo por los profetas.

Creo en la iglesia, que es una, Santa, Católica y Apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. **Amen**

Celebrante: Orad, hermanos, para que este sacrificio, mío y vuestro, sea agradable a Dios, Padre todopoderosos.

Pueblo:

El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y Gloria de su Nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.

Celebrante: El Señor este con vosotros.

Pueblo: Y con tu espíritu.

Celebrante: Levantemos el corazón

Pueblo: Lo tenemos levantado hacia el Señor.

Celebrante: Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

Pueblo: Es justo y necesario

Celebrante: Este es el cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Dichosos los llamados a esta cena.

Celebrante y Pueblo: Señor no so digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme.

CREED

I believe in one God, the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, of all **things visible and invisible**..

I believe in one Lord, Jesus Christ, the Only **Begotten** Son of God, **born** of Father **before all ages**.

God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, **consubstantial with the Father**; through Him all things were made.

For us and for our salvation he came down from heaven; **and** by the Holy Spirit **was incarnate** of the Virgin Mary, and became man.

For our sake He was crucified under Pontius Pilate;

He **suffered death** and was buried, **and rose again on the third day in accordance** with the Scriptures. He ascended into Heaven and is seated at the right hand of the Father.

He will come again in glory to judge the living and the dead, and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, **who** proceeds from the Father and the Son, **who** with the Father and the Son **is adored** and glorified, **who** has spoken through the Prophets.

I believe in one Holy Catholic and Apostolic Church.

I confess one Baptism for the forgiveness of sins and

I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. **Amen**

Celebrant: Pray, my brothers and sisters, that our sacrifice may be acceptable to God, the almighty Father.

People: **May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of God's name, for our good, and the good of all God's Church.**

Celebrant: The Lord be with you.

People: **And with your spirit.**

Celebrant: Lift up your hearts.

People : **We have lifted them up to the Lord.**

Celebrant: Let us give thanks to the Lord our God.

People: **It is right and just.**

Celebrant: Behold the Lamb of God **behold him** who takes away the sins for the world. **Blessed** are those called to **the supper of the Lamb**.

People: Lord, I am not worthy **that you should enter under my roof**, But only say the word and my soul shall be **healed**.

This is the Lamb of God who take away the sins of the world. Happy are those who are called to His meal.